Организация Объединенных Наций S/2009/354



# Совет Безопасности

Distr.: General
14 July 2009
Russian
Original: English

## Письмо Генерального секретаря от 1 июля 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Со ссылкой на резолюции Совета Безопасности 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008) имею честь направить Вам прилагаемое письмо от 25 июня 2009 года, которое получено мной от Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза г-на Хавьера Соланы и которым препровождается восемнадцатый ежеквартальный доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине. Доклад охватывает период с 1 марта по 31 мая 2009 года (см. приложение).

Будут признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

09-40355 (R) 160709 160709

## Приложение

### Письмо Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза от 25 июня 2009 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

В соответствии с положениями резолюций Совета Безопасности 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008) направляю восемнадцатый квартальный доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине. Доклад охватывает период с 1 марта по 31 мая 2009 года. Буду признателен, если Вы препроводите этот доклад Председателю Совета Безопасности.

(*Подпись*) Хавьер **Солана**

# Добавление

## Доклад Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине

### I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 марта по 31 мая 2009 года.

2. В своих резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008) Совет Безопасности просил государства-члены, действующие через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, представлять Совету по соответствующим каналам доклады о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) по крайней мере один раз в три месяца. Настоящий документ является восемнадцатым таким докладом.

### II. Политическая обстановка

3. В конце марта Парламентская ассамблея Боснии и Герцеговины утвердила первое в своей истории конституционное изменение к Конституции страны, предоставив району Брчко доступ к национальному Конституционному суду. В этом состояла одна из пяти целей, достижением которых Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения обусловил закрытие Управления Высокого представителя.

4. Что касается государственного имущества (еще одна цель, обусловливающая закрытие Управления Высокого представителя), то Совет министров Боснии и Герцеговины учредил в апреле рабочую группу для определения реестра государственного имущества. Рабочая группа начала работу в мае, а завершить свою задачу ей предстоит к 30 сентября.

5. 19 мая Боснию и Герцеговину посетил со мной вице-президент Соединенных Штатов Джозеф Байден. Вице-президент Байден выступил в Парламентской ассамблее с речью, в которой заявил о поддержке Соединенными Штатами процесса евро-атлантической интеграции. Кроме того, у нас были встречи с президиумом Боснии и Герцеговины и рядом других политических деятелей и официальных лиц. Данный визит продемонстрировал слаженность подхода Европейского союза-Соединенных Штатов к Боснии и Герцеговине, а также озабоченность нынешней политической ситуацией в стране.

6. 14 мая Народная скупщина Республики Сербской (НСРС) утвердила заключения относительно происходящего якобы отхода полномочий от образований к государству. Эти заключения оспаривают полномочия государства в ряде областей, а также призваны затруднить какой-либо дальнейший отход полномочий. Высокий представитель направил Председателю НСРС письмо, в котором просил Скупщину к 11 июня отменить свои заключения от 14 мая, тем самым аннулировав их до их вступления в силу.

7. 26 мая на съезде Партии демократических действий ее председателем был переизбран Сулейман Тихич.

## III. Ситуация в плане безопасности и деятельность СЕС

8. В течение всего отчетного периода общая ситуация в плане безопасности оставалась в Боснии и Герцеговине спокойной и стабильной. Хотя националистическая риторика сохранялась, она не сказывалась на надежной и безопасной обстановке. Экономический спад оказал воздействие на Боснию и Герцеговину и вызвал за отчетный период забастовки, ни одна из которых не сказалась на общем положении дел с безопасностью. С любым возникавшим непорядком профессионально и умело справлялась местная полиция, хотя СЕС продолжали следить за ситуацией в плане безопасности.

9. Контингент, насчитывающий около 2200 военнослужащих, сосредоточен в Сараево, а по территории Боснии и Герцеговины размещены группы связи и наблюдения. СЕС продолжают проводить операции, предусмотренные их мандатом: они осуществляют сдерживание, обеспечивают дальнейшее выполнение обязанностей, установленных в приложениях 1-А и 2 к Общему рамочному соглашению о мире, и содействуют поддержанию надежной и безопасной обстановки. Кроме того, СЕС по-прежнему оказывают поддержку национальным правоохранительным органам в борьбе с организованной преступностью, действуя при этом в тесном сотрудничестве с Полицейской миссией Европейского союза, а также поддержку Международному трибуналу по бывшей Югославии в розыске лиц, обвиняемых в военных преступлениях.

10. В течение отчетного периода СЕС, откликаясь на просьбы Международного трибунала, занимались при поддержке НАТО и местной полиции разыскными операциями, направленными против структур поддержки лиц, обвиняемых в военных преступлениях.

11. В том что касается совместных военных дел, прогресс за отчетный период носил ограниченный характер. СЕС и Вооруженные силы Боснии и Герцеговины продолжали проводить совместные инспекции мест хранения боеприпасов и оружия Вооруженных сил; кроме того, СЕС продолжали осуществлять в отношении Вооруженных сил наблюдение, наставничество и консультирование, чтобы повышать их самостоятельность в выполнении своих задач. Управление местами хранения боеприпасов и оружия улучшилось за счет внедрения новой системы электронного управления. СЕС продолжали также оказывать Вооруженным силам помощь и поддержку в планировании утилизации излишков оружия и боеприпасов. Составленный Министерством обороны Боснии и Герцеговины план утилизации ожидает утверждения Президиумом, которое зависит от достижения политического согласия в отношении государственного имущества. СЕС провели необходимую техническую подготовку к гражданскому контролю за перемещением (контроль за перемещением оружия и боеприпасов, осуществляемый подрядчиками из самóй Боснии и Герцеговины) и готовы передать ответственность национальным властям, когда ими будет принято необходимое законодательство. Проект закона о гражданском контроле за перемещением был официально отвергнут парламентом Боснии и Герцеговины.

12. В течение отчетного периода СЕС и Вооруженные силы Боснии и Герцеговины продолжали проводить совместное обучение в соответствии с учебным расписанием СЕС на 2009 год. Вооруженные силы участвовали в тактических учениях силами до роты, а также в штабных учениях.

13. 18 мая Совет Европейского союза утвердил для целей планирования концепцию возможной эволюции операции «Алфея» в сторону операции по наращиванию потенциала и осуществлению обучения, не предполагающей руководящих функций. Совет подтвердил, что будет регулярно возвращаться к вопросу об этой планировочной работе, так чтобы решение относительно будущего данной операции могло быть принято сразу же, как будут выполнены необходимые условия. Совет вновь заявил, что утверждение концепции не предопределяет политического решения относительно возможной эволюции операции, при котором необходимо будет учесть политические сдвиги, включая будущую роль Специального представителя Европейского союза.

## IV. Перспективы

14. Ожидается, что ситуация в плане безопасности будет оставаться стабильной, несмотря на вероятность сохранения политической напряженности.